

S 12/9/19

## KUPNÍ SMLOUVA

### **UPS Technology, spol. s r.o.,**

Se sídlem: Za školou 648/3, 617 00 Brno

zastoupený: RNDr. Dušanem Dostálem, jednatelem

IČO: 41605373

DIČ: CZ 41605373

bankovní spojení: Unicredit Bank Czech Republik and Slovakia,a.s.,Brno

č. účtu: 1736067501/2700

zapsána do OR dne 1.10.1991 u KS v Brně, oddíl C, vložka 2634

kontaktní osoba: Kamil Hofman, hofman@ups.cz, Mobil: +420 603 420 500

(dále jen „Prodávající“)

a

### **Botanická zahrada hl. m. Prahy,**

se sídlem:

Trojská 800/196, Praha 7

IČ: 00064572

DIČ: CZ00064572

zastoupená Bc Bohumilem Černým, ředitelem

kontaktní osoba: Ing Jan Šach, [Jan.Sach@botanicka.cz](mailto:Jan.Sach@botanicka.cz), Mobil: +420 730 547 817

(dále jen „Kupující“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, tuto

### **kupní smlouvu:**

#### **1. PŘEDMĚT SMLOUVY**

1.1. Prodávající tímto prodává Kupujícímu dále specifikovanou věc, která je ve výlučném vlastnictví prodávajícího:

**Motorgenerátor (MTG) 185kVA s AMF, s jističem, EuroSilent** pro areál západ v Botanické zahradě hl. m. Prahy.

Rozsah dodávky MTG, dodací a obchodní podmínky jsou dány nabídkou prodávajícího č. OA191127 z 19.6.2019, která je nedílnou součástí smlouvy jako Příloha č. 1. (tj. včetně dopravy, instalace, uvedení do provozu a zaškolení obsluhy)

Parametry dodávaného MTG jsou uvedeny v katalogovém listu výrobce, viz Příloha č. 2.

za kupní cenu stanovenou v článku 2 této smlouvy a kupující věc za tuto cenu do svého výlučného vlastnictví přijímá a kupuje.

1.2. Vlastnictví předmětu smlouvy nabývá kupující okamžikem úplného zaplacení celkové ceny uvedené v článku 2. této smlouvy.

1.3. Prodávající se zavazuje předat předmět smlouvy kupujícímu v místě sídla kupujícího

P.

nejpozději do 15.12.2019. O předání- převzetí bude vyhotoven písemný protokol.

## 2. KUPNÍ CENA

2.1. Smluvní strany se dohodly, že kupní cena věci činí v souladu s nabídkou (viz Příloha č.1):

CELKEM BEZ DPH:	450 900,00 Kč
CELKEM DPH 21%	94 689,00 Kč
CELKEM VČETNĚ DPH:	545 589,00 Kč

(slovy: pětsetčtyřicetpěttisícpětsetosmdesátdevět korun českých)

2.2. Kupní cenu zaplatí kupující nejpozději do 30 dnů na základě faktury, vystavené podle platných předpisů a po protokolárním předání zakázky.

## 3. STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST

3.1. Podmínkou pro instalaci MTG v Botanické zahradě Praha prodávajícím je zabezpečení stavební připravenosti kupujícím. Závazný rozsah stavební připravenosti je dán realizačním projektem č. 08/2019-00 „Botanická zahrada hl. m. Prahy, Záložní zdroj napájení v areálu západ“ zpracovaný Ing. Karlem Maškem 8.9.2019, pro který kupující poskytoval zpracovateli závazné podklady. Tento projekt poskytl kupující prodávajícímu k seznámení. Prodávající se s projektem seznámil a potvrzuje, že při dodržení řešení tohoto projektu je schopen realizovat předmět díla. Obecné požadavky kupujícího uplatněné v projektu jsou specifikovány v Příloze č. 3.

## 4. ZÁRUKA A SERVIS

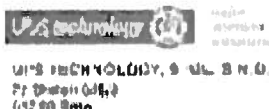
- 4.1. Prodávající poskytuje na předmět smlouvy záruku v trvání 24 měsíců od předání. Záruka počíná běžet dnem převzetí.
- 4.2. Záruka se nevztahuje na náplně a spotřební materiál. Odpovědnost za vady, na něž se vztahuje záruka za jakost, nevzniká z důvodů uvedených v ust. § 2116 občanského zákoníku a dále při poškození ze strany objednatele či uživatele, při nedodržení návodů k obsluze, zanedbáním údržby a nedodržením obvyklých způsobů užívání. Dále také v případech vad vzniklých vyšší mocí, neodbornou manipulací, při provozování a při skladování v rozporu s platnými technickými podmínkami či s požadovaným prostředím, způsobené nesprávnou údržbou, v důsledku stavebních nebo montážních prací neprovedených pracovníky UPS Technology s.r.o. (především pak nadměrným namáháním, mechanickými, chemickými a elektrolytickými vlivy), neodborným zásahem a dále v případě vad vzniklých po dni zásahu osobou, která nemá certifikaci UPS Technology s.r.o. k záručnímu servisu, nebo po dni podpisu servisní smlouvy s takovou osobou. Záruka je nepřenosná a lze ji uplatnit pouze se současným předložením záručního listu vystaveného UPS Technology, spol. s r.o..
- 4.3. Zjištěné vady, na které se vztahuje záruka za jakost, je prodávající povinen odstranit bezodkladně, vlastním nákladem a tak, aby byl předmět díla v požadovaném stavu.

## 5. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 3.1. Tato smlouva vyjadřuje úplně a správně vůli smluvních stran. Tato smlouva byla uzavřena svobodně, vážně, určitě a nebyla uzavřena v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek.
- 3.2. V ostatních záležitostech zde neuvedených platí příslušná ustanovení Občanského zákoníku a českého právního řádu.
- 3.3. Tato smlouva bude kupujícím uveřejněna v Registru smluv Ministerstva vnitra ČR.

V Praze dne 26.9.2019

V Praze dne 03-10-2019



# NABÍDKA

Doručovací adresa: Železná 663/5, 619 00 Brno  
Česká Republika

TELEFON: +420 543 420 299-8  
FAX: +420 543 420 297  
e-mail: ups@ups.cz

PRO  
Ing. Šach Jan  
Botanická zahrada hl. m. Prahy  
Trojská 800/196  
171 00 Praha - Troja  
tel.: 234 148 122

CÍSLO: OA191127  
DATUM: 19.6.2019  
VYŘIZUJE: Kamil Hofman  
TEL: 261 214 543

Vážení obchodní přátelé,

děkujeme Vám, že jste nás oslovili s poptávkou záložního systému. V tomto oboru máme více než 25 let zkušeností. Proto dovolte, abychom Vám poskytli naši nabídku, kterou jsme vypracovali na základě Vašich požadavků.

## MTG 185kVA - Botanická zahrada, Praha - Troja

pozice a variant	NÁZEV A POPIS	MNOŽSTVÍ	CENA / KUS BEZ DPH	CENA CELKEM BEZ DPH
001	<b>Motorgenerátor 185kVA s AMF, s jističem, Euro Silent</b> • Diesellový motor, alternátor, 3x400 V/50 Hz, jmenovitý účinník 0,80, chladič, přehřev kapalín, řídicí jednotka, tlumič výfuku, startovací baterie, nabíječka baterií a jistič, 185kVA záložní výkon, kapota EuroSilent	1 ks		
002	• Ekologická vana	1 ks		
003	• Výfukové potrubí ( 4xTrubka 3-vrstvá 1bm, 1xKoleno 3-vrstvé, 1xUkončení komína, 1xKryt komína s manžetou, 1xRevizní díl 3-vrstvý, 1xSloučení kominových výstupů, 1xPráce na výfuku ), cena zahrnuje objímky, těsnění a kotvicí prvky v doporučeném množství, cena nezahrnuje stavební práce. Doupřesnění ceny bude dle skutečnosti.	1 ks		
004	• Odborné instalace na odjištěné rozvody a zaškolení obsluhy v den instalace. Instalace na připravenou kabeláž. Vstupní a výstupní kabely nejsou naceněny, protože není známá délka trasy.	1 ks		
005	• Nastěhování MTG na místo, včetně složení pomocí jeřábu bez výškových prací	1 ks		

pozice a variant.	NÁZEV A POPIS	MNOŽSTVÍ	CENA / KUS BEZ DPH	CENA CELKEM BEZ DPH
008	• Doprava MTG a technika (bez jeřábnických prací v místě vykládky)	1 ks		
	<b>CELKEM MTG</b>			<b>450 900,00 Kč</b>
			<b>CELKEM BEZ DPH:</b>	<b>450 900,00 Kč</b>
			<b>CELKEM DPH 21%</b>	<b>94 699,00 Kč</b>
			<b>CELKEM VČETNĚ DPH:</b>	<b>545 599,00 Kč</b>

**PŘI VYSTAVENÍ VAŠÍ OBJEDNÁVKY UVÁDĚJTE ČÍSLO NAŠÍ NABÍDKY.**

<b>Dodací podmínky</b>	cca 6-8 týdnů. DAP místo instalace dle INCOTERMS 2010. Závazný termín dodání bude sdělen na základě potvrzení výrobce. V případě, že nebude stavební připravenost, bude nový termín stanoven dohodou.
<b>Obchodní tajemství</b>	Obsah nabídky je obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 OZ č. 89/2012 Sb.
<b>Odstoupení od smlouvy</b>	UPS Technology spol. s r.o. je oprávněna odstoupit od smlouvy uzavřené na základě této nabídky (nebo od plnění dle potvrzené objednávky) v případě, že byl na druhou smluvní stranu vyhlášen konkurz, nebo bylo zahájeno insolvenční řízení, nebo pokud soud insolvenční návrh zamítl pro nedostatek majetku, nebo pokud nebyla uhrazena fakturovaná smluvní cena do 30 dnů od uplynutí termínu placení uvedeného na faktuře, nebo pokud celková pohledávka po splatnosti zhotovitele vůči objednateli neuhrazená na účet zhotovitele k datu ohlášení stavební připravenosti překročí 12% smluvní ceny bez DPH uvedené v této nabídce. V případě odstoupení z výše uvedených důvodů si smluvní strany vzájemně vrátí své plnění.
<b>Platební podmínky</b>	Zajištěná platba. Cena díla bude objednatelem hrazena vždy zpětně za každý kalendářní měsíc za dodávky zboží a práce na díle provedené v příslušném období na základě daňových dokladů vystavených zhotovitelem. Datum zdanitelného plnění je poslední den v měsíci. 100% ceny bude uhrazeno po předání díla, bez pozastávek či zádržného. Splatnost faktur je 30 dnů po vystavení.
<b>Platnost nabídky</b>	14 dnů
<b>Smluvní pokuta</b>	Při prodlení s placením u veškerých plateb je zhotovitel oprávněn požadovat smluvní pokutu po objednateli ve výši 0,05% za každý den prodlení z dlužné částky, pokud nebude platba uhrazena ani do 30 dnů po termínu splatnosti a nedojde k dohodě mezi smluvními partnery, je zhotovitel oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 0,3% z dlužné částky za každý den prodlení ode dne splatnosti. Jiné smluvní pokuty nebyly dohodnuty.
<b>Všeobecné dodací podmínky</b>	Ostatní ujednání se řídí všeobecnými dodacími podmínkami UPS Technology, spol. s r.o.
<b>Přechod vlastnictví</b>	Vlastnictví zboží nabývá objednatel okamžikem úplného zaplacení celkové ceny uvedené v této nabídce.
<b>Záruka</b>	24 měsíců od předání. Záruka se nevztahuje na náplně a spotřební materiál. Odpovědnost za vady, na něž se vztahuje záruka za jakost, nevzniká z důvodů uvedených v ust. § 2116 občanského zákoníku a dále při poškození ze strany objednatele či uživatele, při nedodržení návodu k obsluze, zanedbáním údržby a nedodržením obvyklých způsobů užívání. Dále také v případech vad vzniklých vyšší mocí, neodbornou

manipulací, při provozování a při skladování v rozporu s platnými technickými podmínkami či s požadovaným prostředím (požadováno suché, bezprašné prostředí, bez kondenzace), způsobené nesprávnou údržbou, v důsledku stavebních nebo montážních prací neprovedených pracovníky UPS Technology s.r.o. (především pak nadměrným namáháním, mechanickými, chemickými a elektrolytickými vlivy), neodborným zásahem a dále v případě vad vzniklých po dni zásahu osobou, která nemá certifikaci UPS Technology s.r.o. k záručnímu servisu, nebo po dni podpisu servisní smlouvy s takovou osobou. Za vadu nelze považovat nefunkčnost zboží v důsledku umístění v jiném než obyčejném bezprašném prostředí o vlhkosti 50-85% (bez kondenzace). Aby baterie naztrácely svoji kapacitu, musí být trvale umístěny v prostředí s teplotou v rozsahu 20 - 25°C. Záruka je nepřenosná a lze ji uplatnit pouze se současným předložením záručního listu vystaveného UPS Technology, spol. s r.o.. Pokud je součástí dodávky datalogger, tento nesmí být demontován. Odpovědnost za vady, na něž se vztahuje záruka za jakost, se nevztahuje na vady vzniklé po poslední servisní kontrole, při které byl datalogger na místě. Případné vady budou odstraněny bez zbytečného prodloužení ve lhůtě, která je dána charakterem vady a dostupností náhradních dílů. V servisní smlouvě lze sjednat smluvní lhůty odstranění vad.

#### Obchodní podmínky

Obchodní podmínky uvedené v této nabídce jsou nedílnou součástí cenové nabídky a jsou platné pro objednávku nebo obchodní smlouvu a mají prioritu před podmínkami uvedenými v objednávce objednatele či kupujícího.

#### Instalace MTG

Tato položka zahrnuje stěhování po bezbariérové trase (bez schodků, sjezdů...), rozměření, ustavení, pevné připojení MTG na objednatelům předem připravené odjištěné flexibilní kabely pro připojení MTG a případné připojení MTG k rozvaděči ATS (volný konec kabelů cca 7m), elektro-montážní práce, uvedení do provozu, zkoušky v zátěži a zaškolení obsluhy, vše v den instalace. Provozní náptně, projekt skutečného zapojení, zaškolení obsluhy, prováděcí dokumentaci a dokumentaci pro předávací řízení. Výchozí revizi a vystavení revizní zprávy. Hranice dodávky je svorkovnice MTG a svorkovnice ATS (pokud je součástí dodávky). Dopravní cestu, prostor pro ukotvení jeřábu v těsné blízkosti vedle místa instalace zajišťuje objednatel. V případě, že objednatel neposkytne dohodnutou součinnost v termínech stanovených smlouvou, bude nový termín stanoven dohodou. Další spolupráci při elektroinstalačních pracích popř. projekčních pracích je možné dohodnout podle potřeby nad rámec této cenové nabídky.

Cena instalace je kalkulována na práci v pracovní dny a hodiny.

#### Návaznosti dalších profesí

V souvislosti s instalací MTG je nezbytné řešit návaznosti dalších profesí a dodávek. Ty, pokud nejsou specifikovány a položkově naceněny výše v nabídce, nejsou součástí naší nabídky. Jde především o:

- dodávku veškerých kabelových rozvodů potřebných pro elektroinstalaci MTG do rozvodů NN, včetně propojení hlavní rozvaděč - ATS a propojení ATS - MTG, výchozí revize
- instalace přívodu a odvodu vzduchu včetně klapek a žaluzií
- instalace výfukového potrubí
- dodávka PHM a náklady na doplnění PHM spotřebované v průběhu zkoušek,
- stavební úpravy (otvory pro VZT a výfuk, trasa pro staveništní transport, dveře, podlahy, ...)
- povolení ke vjezdu, zábor veřejného prostranství apod.

Protože výše uvedené položky nejsou součástí naší nabídky, předpokládáme, že tyto dodávky si zajistí objednatel. V případě Vašeho zájmu Vám rádi, na základě specifikace, tyto položky také nabídneme. Případné změny délky VZT, výfuku, kabelů apod. vzhledem k hodnotám

specifikovaným v nabídce budou doceněny jako více/méně práce dle skutečnosti.

Doufám, že Vás naše nabídka zaujme a v případě Vašeho zájmu Vám rádi zodpovíme veškeré další dotazy.

S pozdravem

Kamil Hofman  
obchodní manažer  
(tel.: 261 214 548; 603 420 500)

Příloha č. 2. – katalogový list výrobce



VAŠE  
JISTOTA  
ENERGIE

**ADAD185AP(TS)**

Model	AD185
Výkon Prime	134,40/168
výkon Stand-by	148/185

**Obecné charakteristiky**

Rozměry otevřený stroj (DxŠxV) mm	2300x1150x1624
Hmotnost otevřený (kg)	1750
Rozměry kapotovaný stroj (DxŠxV) mm	3400x1220x1940
Hmotnost kapotovaný (kg)	2050

Hlučnostuje veškeré požadavky na hlučnost dle zákona o ochraně veřejného zdraví č. 258/2009 Sb. nařízení vlády o ochraně zdraví č. 272/2011 Sb.

**Kapota**

Provedení	Do venkovního prostředí
Povrchová úprava	Antikorozní ochrana fosfatovým nástřikem
Krytí kapoty	Prot. padáco vodě, vodní těsto a ochrana před dotykem
Teplota okolního prostředí	od -30 do 45°C °

**Hodnoty motoru**

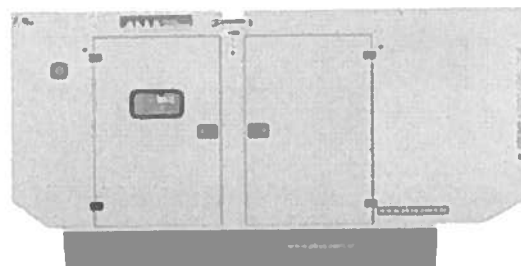
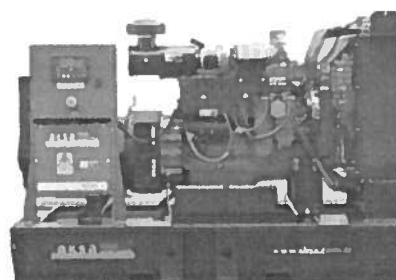
Výrobce motoru	DOOSAN
Model	P086TI-1
Maximální Stand-by výkon při 1500RPM	164
Sání vzduchu, Chlazení	Turbo, Vodou
Palivový systém	přímé vstřikování
Sestavení válců	6, uspořádání L
Zdvihový objem válců (l)	8,071
Vrtání x zdvih (mm)	111x139
Kompresní poměr	16,4:1
Otáčky motoru (RPM)	1500
Regulátor	Elektronický
Emise	Zařízení splňuje veškeré záporné požadavky, dle §6 zákona č. 201/2012 Sb. a vyhlášky č. 416/2012 Sb.

**Spotřeba paliva, nádrž**

Spotřeba paliva 100%(l/h)	35,4
Spotřeba paliva 75%(l/h)	26,7
Spotřeba paliva 50%(l/h)	18,7
Provozní palivová nádrž (l)	380
olejová nádrž (l)	15,5

**Alternátor**

Typ Stamford	
Výrobce	Mecc Alte
Model	ECO38 1S4A
Výkon Prime Power (kVA)	180
Počet fází	3
Uložení	jednoloziskové
Frekvence	50Hz
Typ	Bezkartáčový
Třída ochrany	H



**ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA**

Panel s řídicí jednotkou je namontován na rámu stroje

Řídicí panel se skládá z následujících částí :

- AMF DSE6020
- Vlastní řídicí jednotka
- Dobíječ baterií
- Bezpečnostní tlačítka STOP "stiskem vypn"
- Automatické řízení MTG, zapnutí a vypnutí
- Programování přes přední panel
- Monitorování sítě
- Jednoduchý tlačítkový systém
- Tlačítka : Stop / Reset - Auto - Manual - Test - Start
- Komunikační rozhraní RS485, USB, protokoly Modbus



Motorgenerátor	Motor
Napětí (F - F / F - N)	Tlak oleje (PSI & Bar)
Proud (L1, L2, L3)	Teplota chladicí směsi (°C & °F)
Frekvence (Hz)	Rychlost otáček motoru - RPM
kVA	Počítadlo motohodin
kW	Napětí na baterkách
MTG Cos Ø	Sít - napětí (F - F / F - N)
Frekvence sítě (Hz)	

Upozornění	
Podpětí / Přepětí MTG	Nízká hodnota chladiva
Nízká / Vysoká frekvence MTG	Chyba startu
Vysoký proud	Chyba zastavení
Nízký tlak oleje	Bezpečnostní STOP
Vysoká teplota motoru	Chyba nabíjení
Nízké / Vysoké otáčky	Nízké / Vysoké napětí na baterkách
Podpětí / Přepětí sítě	Chyba předání dat Can
Nízká / Vysoká frekvence sítě	Chyba ECU Can

Normy a předpisy vztahující se k výrobě stroje  
TS ISO 8528, TS ISO 9001-2008  
CE, SZUTEST, 2000/14/EC



**MOTOR**

- Vodou chlazený, Diesellový motor
- Ochrana horkých a rotujících částí
- Elektrický startér a alternátor nabíjení akumulátorů
- Startovací akumulátory včetně držáků a kabelů
- Předehřev chladicí kapaliny
- Základní rám s provozní nádrží a silentbloky
- Industriální tluměč výfuku s koleny dodáván s otevřeným strojem odděleně
- Nabíječka akumulátorů
- Uživatelský a instalační materiál

\* Při spuštění funkčním předehřevu, použití odpovídajícího paliva a pravidelných zkušebních startech.

UPS Technology, spol. s r. o., Žitavská 5, 619 00 Brno, tel. 545 420 200, fax 545 420 207, e-mail ups@ups.cz  
**VÝHRADNÍ ZÁSTUPCE AKSA JENERATÖR SAN. A.Ş. PRO ČESKOU REPUBLIKU**

Výrobce/odávatel si vyhrazuje právo změny modelu a ceny bez předehřevu upozornění/pozor: Ochranky jsou pouze informativní



### Příloha 3. Obecné požadavky na připravenost



Ušetřete  
jistota  
energie

## VĚC: PŘIPRAVA STAVBY PRO INSTALACI MTG

Dobrý den,

pro zdárný průběh instalace, zprovoznění a předání MTG Vám zasíláme souhrn informací, které jsou potřebné k zajištění rychlého a bezproblémového průběhu instalace.

Proto prosíme o **včasné a písemné oznámení** o splnění níže uvedených podmínek stavební připravenosti. Po obdržení oznámení společně dohodneme přesný termín instalace tak, aby byly splněny termíny uvedené ve smlouvě či objednávce. V zájmu včasného dodání díla musí být stavební připravenost dokončena s dostatečným časovým předstihem (nejpozději 5 dnů) před požadovaným termínem instalace.

**Stavební připravenost musí splňovat především následující náležitosti:**

- příjezdová komunikace z veřejné komunikace připravená pro příjezd vozidel zhotovitele s dodávkou MTG, popř. jeřábu pro složení MTG;

*• Poznámka: Je třeba vzít v úvahu, že nákladní auto a jeřáb potřebují dostatečný prostor pro manipulaci a vjezd prostor pro ukotvení jeřábu těsně vedle místa složení a instalace MTG*

- bezbariérová přístupová cesta do strojovny MTG, uvolněná, vyčištěná, osvětlená a bezpečná;**

*Poznámka: V případě nutnosti stěhování (nad hmotnost 100 kg s bariérou - například sjezd nebo při jiných obtížích staveništního transportu) je nutno řešit případné obchodně-dodavatelské podmínky s naším obchodním zástupcem pro tuto zakázku.*

- Prostor pro umístění MTG přístupný, vyklizený, vyčištěný,
- MTG, dokončené veškeré stavební úpravy včetně dokončovacích prací, s dokončenými malířskými a natěračskými pracemi, a ostatní práce, které by mohly mechanicky, chemicky či elektricky (nelze svařovat obloukem) poškodit nebo ohrozit dodané zařízení;
- staveništní zdroje vody a elektrické energie
- pro připojení MTG **silové měděné flexibilní kabely s měděným jádrem třídy 5 s gumovou izolací volné v délce minimálně 7 m; kabel reference sítě a vlastní spotřeby MTG, ovládací a komunikační kabely a zemnění;**
- jištění;**

- Rozvody musí splňovat ČSN 332000-4-41 a normy související, pozor na selektivitu jistících prvků.

- zemnicí systém dokončen;

- prostředí v souladu s katalogovým listem;
- veškeré rozvody souvisící s připojením MTG dokončeny, odjištěny a připraveny pro připojení a zkoušení pod zátěží**
- kontrola dostatečnosti výkonu;

*• Poznámka: Upozorňujeme, že MTG, bez rozdílu výrobce a dodavatele mohou být zatíženy záběrovým proudem velikosti maximálně dva a půl násobku jmenovitého proudu a to po dobu maximálně do 1 sec!*

**pro provozní zkoušky možnost připojení minimálně 50% výkonu prostor místo plnění k manipulaci a skladování materiálu sociální zázemí pro zaměstnance zhotovitele.**